

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

11 JUIN 1992

PROJET DE LOI

**portant des dispositions relatives aux
centres publics d'aide
sociale**

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION DE LA
SANTÉ PUBLIQUE ET DE
L'ENVIRONNEMENT

Article 1^{er}

L'article 3 de la loi du 8 juillet 1976 organique des
centres publics d'aide sociale est abrogé.

Art. 2

L'article 4 de la même loi est abrogé.

Art. 3

L'article 5 de la même loi est abrogé.

Art. 4

Les modifications suivantes sont apportées à l'arti-
cle 6 de la même loi, modifié par la loi du 16 juin 1989 :

1° au paragraphe 1^{er}, le mot « local » est supprimé;

2° le deuxième paragraphe est abrogé;

Voir :

- 461 - 91 / 92 (S.E.) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N°s 2 et 3 : Amendements.

— N° 4 : Rapport.

(*) Première session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

11 JUNI 1992

WETSONTWERP

**houdende bepalingen betreffende de
openbare centra voor maatschappelijk
welzijn**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID
EN HET LEEFMILIEU

Artikel 1

Artikel 3 van de organieke wet van 8 juli 1976
betreffende de openbare centra voor maatschappelijk
welzijn wordt opgeheven.

Art. 2

Artikel 4 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 3

Artikel 5 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 4

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet
van 16 juni 1989, worden de volgende wijzigingen
aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het woord « plaatselijk »
geschrapt;

2° de tweede paragraaf wordt opgeheven;

Zie :

- 461 - 91 / 92 (B.Z.) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N°s 2 en 3 : Amendementen.

— N° 4 : Verslag.

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

3° le troisième paragraphe est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Pour la détermination du nombre des membres, est pris en considération le chiffre de population en fonction duquel a été déterminée la composition du conseil communal qui élira le conseil de l'aide sociale. »;

4° l'alinéa 2 du paragraphe 4 est abrogé.

Art. 5

A l'article 7 de la même loi, le mot « vingt et un » est remplacé par le mot « dix-huit ».

Art. 6

A l'article 9 de la même loi, modifié par la loi du 29 décembre 1988, le point e) est remplacé par la disposition suivante :

« e) les membres du personnel de l'Etat, des Communautés, de la Commission Communautaire commune de Bruxelles-Capitale et des provinces, qui sont chargés d'une fonction de direction et qui participent directement au contrôle ou à la tutelle sur le centre intéressé, ainsi que le personnel de la commune desservie par le centre, à l'exception du personnel de l'enseignement communal; »

Art. 7

A l'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 16 juin 1989, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Les candidats membres effectifs et les candidats suppléants sont présentés par écrit par un ou plusieurs conseillers communaux; les candidats acceptent par écrit par une déclaration signée sur l'acte de présentation. Le bourgmestre, assisté du secrétaire communal et en présence d'un conseiller communal de chaque groupe politique qui dépose un acte de candidature reçoit les actes de présentation. »

2° au § 2, le mot « local » est supprimé;

3° le § 3 est supprimé.

Art. 8

A l'article 12 de la même loi, modifié par la loi du 29 décembre 1988, les mots « ou des conseils commu-

3° de derde paragraaf wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Voor het bepalen van het aantal leden wordt het bevolkingscijfer in aanmerking genomen dat als basis gediend heeft voor het bepalen van de samenstelling van de gemeenteraad, die de raad voor maatschappelijk welzijn kiest. »;

4° het tweede lid van paragraaf 4 wordt opgeheven.

Art. 5

In artikel 7 van dezelfde wet wordt het woord « eenentwintig » vervangen door het woord « acht-tien ».

Art. 6

In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 december 1988, wordt het punt e) vervangen door de volgende bepaling :

« e) de leden van het personeel van het Rijk, de Gemeenschappen, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de provincies, die belast zijn met een leidinggevende functie en rechtstreeks deelnemen aan het uitoefenen van de controle of het toezicht op het betrokken centrum alsmede het personeel van de door het centrum bediende gemeente, met uitzondering van het personeel van het gemeentelijk onderwijs; »

Art. 7

In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de eerste paragraaf wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. De kandidaat-werkende leden en de kandidaat-opvolgers worden schriftelijk voorgedragen door een of meer gemeenteraadsleden; de kandidaten stemmen in door een ondertekende verklaring op de akte van voordracht. De burgemeester, bijgestaan door de gemeentesecretaris en in tegenwoordigheid van een gemeenteraadslid van elke politieke fractie die een kandidatenlijst indient, neemt de akten van voordracht in ontvangst. »

2° in de tweede paragraaf wordt het woord « plaatselijk » geschrapt;

3° de derde paragraaf wordt geschrapt.

Art. 8

In artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 december 1988, worden de woorden « of ge-

naux tenus » sont remplacés par les mots « conseil communal tenu ».

Art. 9

L'article 18 de la même loi est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 4, les mots « au ou aux conseils communaux intéressés » sont remplacés par les mots « au conseil communal »;

2° à l'alinéa 6, les mots « le ou les conseils communaux intéressés » sont remplacés par les mots « le conseil communal ».

Art. 10

L'article 19 de la même loi est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 1^{er} :

a) les mots « le premier jour » sont remplacés par les mots « le premier jour ouvrable »;

b) les mots « de inwerkingtreding », employés dans le texte néerlandais, sont remplacés par les mots « het in functie treden »;

c) les mots « des conseils communaux élus » sont remplacés par les mots « du conseil communal élu »;

d) les mots « l'élection » sont remplacés par les mots « leur élection ».

2° l'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsqu'un membre est empêché du fait de l'accomplissement de son service militaire actif ou de son service civil en tant qu'objecteur de conscience, il est remplacé, à sa demande adressée par écrit au bureau permanent, pendant cette période par son suppléant. »

3° il est inséré un alinéa 5 et un alinéa 6 rédigés comme suit :

« Le membre qui veut prendre un congé parental à l'occasion de la naissance ou de l'adoption d'un enfant, est remplacé à sa demande adressée par écrit au bureau permanent, par son suppléant, au plus tôt à partir de la septième semaine qui précède la date présumée de la naissance ou de l'adoption jusqu'à la fin de la huitième semaine qui suit la naissance ou l'adoption. L'interruption de l'exercice du mandat est prorogée à sa demande écrite, au-delà de la huitième semaine, d'une durée égale à celle pendant laquelle il a continué à exercer son mandat durant la période de sept semaines précédant le jour de la naissance ou de l'adoption.

Les remplacements visés aux cinquième et sixième alinéas ne sont possibles qu'autant que le membre à remplacer ait prêté serment. »

meenteraden die tot de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn moeten overgaan, geïnstalleerd zijn » vervangen door de woorden « die tot de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn moet overgaan geïnstalleerd is ».

Art. 9

In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vierde lid worden de woorden « of raden » geschrapt;

2° in het zesde lid worden de woorden « betrokken gemeenteraad of -raden » vervangen door het woord « gemeenteraad ».

Art. 10

In artikel 19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid :

a) worden de woorden « de eerste dag » vervangen door de woorden « de eerste werkdag »;

b) worden de woorden « de inwerkingtreding » vervangen door de woorden « het in functie treden »;

c) wordt het woord « gemeenteraden » vervangen door het woord « gemeenteraad »;

d) worden de woorden « de verkiezing » vervangen door de woorden « hun verkiezing ».

2° het vierde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Is een lid verhinderd wegens de vervulling van zijn actieve militaire dienstplicht of van zijn burgerdienst als gewetensbezwaarde, dan wordt hij, op zijn schriftelijk verzoek gericht aan het vast bureau, gedurende die periode vervangen door zijn opvolger. »

3° een vijfde en een zesde lid worden toegevoegd, luidend als volgt :

« Het lid dat een ouderschapsverlof wenst te nemen, wegens de geboorte of de adoptie van een kind, wordt, op zijn schriftelijk verzoek gericht aan het vast bureau, vervangen door zijn opvolger, ten vroegste vanaf de zevende week voor de vermoedelijke datum van de geboorte of van de adoptie, tot het einde van de achtste week na de dag van de geboorte of de adoptie. Op zijn schriftelijk verzoek wordt de onderbreking van de uitoefening van het mandaat na de achtste week verlengd met een duur gelijk aan die gedurende dewelke hij zijn mandaat verder heeft uitgeoefend tijdens de periode van zeven weken die de dag van de geboorte of de adoptie voorafgaan.

De vervangingen bedoeld in het vierde en vijfde lid zijn evenwel slechts mogelijk nadat het te vervangen lid beëdigd werd. »

Art. 11

L'article 20 de la même loi est modifié comme suit :

1° au premier alinéa, les mots « de la commune siège du centre » sont supprimés;

2° au deuxième alinéa, les mots « de la commune siège du centre et en présence du secrétaire de cette commune » sont remplacés par les mots « et en présence du secrétaire communal ».

Art. 12

L'article 21 de la même loi est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « de la commune siège du centre » sont supprimés;

2° à l'alinéa 6, les mots « de la commune siège du centre » sont supprimés.

Art. 13

L'article 22 de la même loi, modifié par la loi du 9 août 1988, est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « ou des conseils communaux intéressés » sont remplacés par les mots « conseil communal »;

2° à l'alinéa 3, les mots « conseil communal intéressé » sont remplacés par les mots « conseil communal ».

Art. 14

L'article 25 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 25. — § 1^{er}. Le conseil de l'aide social élit en son sein un président.

§ 2. Les fonctions du président prennent fin lorsqu'il démissionne de ses fonctions ou lorsque son mandat de conseiller prend fin.

§ 3. En cas d'absence ou d'empêchement temporaires du président, ses fonctions sont assumées par le membre du conseil qu'il désigne par écrit. A défaut d'une telle désignation, le conseil désigne un remplaçant parmi ses membres et, en attendant cette désignation, les fonctions de président sont exercées, s'il y a lieu, par le doyen d'âge.

En cas de décès du président ou lorsque son mandat prend fin pour un motif autre que le renouvellement complet du conseil, il est remplacé par le doyen d'âge jusqu'à ce que le conseil ait élu un nouveau président.

Art. 11

In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « van de gemeente waar de zetel van het centrum gevestigd is » geschrapt;

2° in het tweede lid worden de woorden « van de gemeente waar het centrum zijn zetel heeft en in aanwezigheid van de secretaris van die gemeente » vervangen door de woorden « en in aanwezigheid van de gemeentesecretaris ».

Art. 12

In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « van de gemeente waar de zetel van het centrum gevestigd is » geschrapt;

2° in het zesde lid worden de woorden « van de gemeente waar de zetel van het centrum gevestigd is » geschrapt.

Art. 13

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1988, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « betrokken gemeenteraad of -raden » vervangen door het woord « gemeenteraad »;

2° in het derde lid worden de woorden « betrokken gemeenteraad » vervangen door het woord « gemeenteraad ».

Art. 14

Artikel 25 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 25. — § 1. De raad voor maatschappelijk welzijn kiest onder zijn leden een voorzitter.

§ 2. De voorzitter verliest zijn voorzittersfunctie wanneer hij uit die functie ontslag neemt of wanneer hij ophoudt raadslid te zijn.

§ 3. Bij tijdelijke afwezigheid of verhindering van de voorzitter wordt zijn ambt waargenomen door het raadslid dat door hem schriftelijk wordt aangewezen. Bij gebrek aan zulke aanwijzing, wijst de raad onder zijn leden een plaatsvervanger aan en wordt, zo nodig, in afwachting van die aanwijzing, het ambt van voorzitter waargenomen door het oudste lid in jaren.

In geval van overlijden van de voorzitter of wanneer aan zijn mandaat een einde komt om een andere reden dan de algehele vernieuwing van de raad, wordt hij vervangen door het oudste lid in jaren, tot de raad een nieuwe voorzitter heeft verkozen.

§ 4. Est considéré comme empêché le président qui exerce la fonction de Ministre, de Secrétaire d'Etat, de membre d'un Exécutif ou de Secrétaire d'Etat régional, pendant la période d'exercice de cette fonction.

Le président empêché en raison de l'accomplissement de son terme de service militaire actif ou de son terme de service civil en tant qu'objecteur de conscience, est remplacé à sa demande adressée par écrit au bureau permanent, pendant cette période.

Le président qui veut prendre un congé parental à cause de la naissance ou de l'adoption d'un enfant est remplacé à sa demande adressée par écrit au bureau permanent, pour la période visée à l'article 19, alinéa 5.

§ 5. Le Roi détermine l'habit officiel ou le signe distinctif du président. »

Art. 15

L'article 26 de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 244 du 31 décembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 26. — § 1^{er}. Le bourgmestre peut assister avec voix consultative aux séances du conseil de l'aide sociale. Il peut s'y faire représenter par un échevin désigné par le collège des bourgmestre et échevins.

Lorsque le bourgmestre assiste aux séances, il peut les présider s'il le souhaite.

§ 2. Une concertation a lieu au moins tous les trois mois entre une délégation du conseil de l'aide sociale et une délégation du conseil communal. Ces délégations constituent conjointement le comité de concertation. Elles comprennent en tout cas le bourgmestre ou l'échevin désigné par celui-ci et le président du conseil de l'aide sociale.

Le Roi peut fixer les conditions et les modalités de cette concertation.

Sauf dispositions contraires fixées par le Roi, la concertation susvisée est soumise aux règles fixées dans un règlement d'ordre intérieur, arrêté par le conseil communal et par le conseil de l'aide sociale.

Les secrétaires de la commune et du centre public d'aide sociale assurent le secrétariat du comité de concertation ».

Art. 16

L'article 26bis de la même loi, inséré par l'arrêté royal n° 244 du 31 décembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 26bis. — § 1^{er}. Les matières suivantes ne peuvent faire l'objet d'une décision du centre public d'aide sociale qu'après avoir été soumises préalablement au comité de concertation :

1° le budget du centre et ceux des hôpitaux qui dépendent de ce centre;

§ 4. Als verhinderd wordt beschouwd de voorzitter die het ambt van Minister, Staatssecretaris, lid van een Executieve of gewestelijk Staatssecretaris uitoefent, voor de periode waarin dat ambt wordt uitgeoefend.

De voorzitter die verhinderd is wegens de vervulling van zijn actieve militaire dienstdtijd of van zijn burgerdienst als gewetensbezwaarde wordt op zijn schriftelijk verzoek, gericht aan het vast bureau, gedurende die periode vervangen.

De voorzitter die een ouderschapsverlof wenst te nemen wegens de geboorte of de adoptie van een kind wordt op zijn schriftelijk verzoek, gericht aan het vast bureau, vervangen voor de periode zoals bepaald in artikel 19, vijfde lid.

§ 5. De Koning bepaalt de ambtskledij of het onderscheidingsteken van de voorzitter. »

Art. 15

Artikel 26 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 244 van 31 december 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 26. — § 1. De burgemeester kan met raadgevende stem de vergaderingen van de raad voor maatschappelijk welzijn bijwonen. Hij kan er zich laten vertegenwoordigen door een schepen aangewezen door het college van burgemeester en schepenen.

Wanneer de burgemeester de vergaderingen bijwoont, kan hij deze voorzitten indien hij dat wenst.

§ 2. Ten minste om de drie maanden heeft overleg plaats tussen een delegatie van de raad voor maatschappelijk welzijn en een delegatie van de gemeenteraad. Deze delegaties vormen samen het overlegcomité. Zij omvatten in elk geval de burgemeester of de schepen die de burgemeester aanwijst en de voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn.

De Koning kan de voorwaarden en nadere regelen van dat overleg vaststellen.

Behoudens andersluidende bepalingen vastgesteld door de Koning, gelden voor dat overleg de regelen welke worden vastgesteld in een huishoudelijk reglement, aangenomen door de gemeenteraad en de raad voor maatschappelijk welzijn.

De secretarissen van de gemeente en van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn nemen het secretariaat waar van het overlegcomité ».

Art. 16

Artikel 26bis van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 244 van 31 december 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 26bis. — § 1. Over de volgende aangelegenheden kan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn slechts beslissen indien zij vooraf zijn voorgelegd aan het overlegcomité :

1° de begroting van het centrum alsook die van de ziekenhuizen welke van het centrum afhangen;

2° la fixation ou la modification du cadre du personnel;

3° la fixation ou la modification du statut administratif et pécuniaire du personnel, pour autant qu'elles puissent avoir une incidence financière ou qu'elles dérogent au statut du personnel communal;

4° l'engagement de personnel complémentaire, sauf en cas d'urgence, conformément aux dispositions de l'article 56;

5° la création de nouveaux services ou établissements et l'extension des structures existantes;

6° la création d'associations conformément aux articles 118 et suivants;

7° les modifications budgétaires dès qu'elles sont de nature à augmenter l'intervention de la commune ainsi que les décisions qui tendent à aggraver le déficit des hôpitaux.

§ 2. Les matières suivantes ne peuvent faire l'objet d'une décision des autorités communales qu'après avoir été soumises préalablement au comité de concertation :

1° la fixation ou la modification du statut administratif et pécuniaire du personnel, pour autant que les décisions concernées puissent avoir une incidence sur le budget et la gestion du centre public d'aide sociale;

2° la création de nouveaux services ou établissements à finalité sociale et l'extension des structures existantes.

§ 3. La liste des matières, mentionnées aux §§ 1^{er} et 2, peut être complétée dans le règlement d'ordre intérieur, visé à l'article 26, § 2.

§ 4. La proposition soumise au comité de concertation et le procès-verbal de la réunion de concertation sont annexés à la délibération transmise à l'autorité de tutelle.

§ 5. Le comité de concertation veille à ce qu'il soit établi annuellement un rapport relatif aux économies d'échelle et aux suppressions des doubles emplois ou chevauchements d'activités du centre public d'aide sociale et de la commune. Ce rapport est annexé au budget du centre ».

Art. 17

L'article 26^{ter} de la même loi, inséré par l'arrêté royal n° 430 du 5 août 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 26^{ter}. — A défaut de concertation dûment constaté du fait des autorités communales, le centre public d'aide sociale statue, sans préjudice de l'application de la tutelle administrative. »

Art. 18

A l'article 27 de la même loi, modifié par la loi du 16 juin 1989, les modifications suivantes sont apportées :

2° het vaststellen of wijzigen van de personeelsformatie;

3° het vaststellen of wijzigen van het administratief en geldelijk statuut van het personeel, voor zover die vaststelling of wijziging een financiële weerslag kan hebben of erdoor van het statuut van het gemeentelijk personeel wordt afgeweken;

4° de indienstneming van bijkomend personeel, behalve in gevallen van hoogdringendheid zoals bepaald in artikel 56;

5° het oprichten van nieuwe diensten of instellingen en de uitbreiding van de bestaande;

6° het oprichten van verenigingen overeenkomstig de artikelen 118 en volgende;

7° de begrotingswijzigingen, zodra deze van aard zijn dat ze de tegemoetkoming van de gemeente zullen verhogen evenals de beslissingen met betrekking tot de ziekenhuizen waardoor hun tekort toeneemt.

§ 2. Over de volgende aangelegenheden kunnen de gemeentelijke overheden slechts beslissen indien zij vooraf zijn voorgelegd aan het overlegcomité :

1° het vaststellen of wijzigen van het administratief en geldelijk statuut van het personeel, voor zover de desbetreffende beslissingen een weerslag kunnen hebben op de begroting en het beheer van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn;

2° het oprichten van nieuwe diensten of instellingen met een sociale doelstelling en de uitbreiding van de bestaande.

§ 3. De lijst van aangelegenheden, bedoeld in de §§ 1 en 2, kan worden aangevuld in het huishoudelijk reglement, bedoeld in artikel 26, § 2.

§ 4. Het voorstel dat aan het overlegcomité werd voorgelegd en de notulen van de overlegvergadering worden bij de beslissing gevoegd wanneer deze aan de toezichthoudende overheid wordt toegestuurd.

§ 5. Het overlegcomité waakt erover dat elk jaar een verslag wordt opgesteld met betrekking tot de schaalvoordelen en het opheffen van overlappingen of het dooreenlopen van activiteiten van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn en van de gemeente. Dit verslag wordt aan de begroting van het centrum gehecht ».

Art. 17

Artikel 26^{ter} van dezelfde wet, ingevoegd door het koninklijk besluit n° 430 van 5 augustus 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 26^{ter}. — Bij gebreke aan overleg, op afdoende wijze vastgesteld, te wijten aan de gemeentelijke overheden, beslist het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, onverminderd de toepassing van het administratief toezicht. »

Art. 18

In artikel 27 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « peut constituer en son sein » sont remplacés par les mots « constitue en son sein »;

2° le § 1^{er}, dernier alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« La délégation d'attributions au bureau permanent ou aux comités spéciaux est exclue pour les décisions que la loi réserve expressément au conseil, pour les décisions soumises à l'autorisation ou à l'approbation d'une autorité de tutelle ainsi que pour les décisions sur les objets suivants :

1° l'aliénation, le partage et l'échange de biens immobiliers ou droits immobiliers;

2° les emprunts, les transactions, les acquisitions de biens immobiliers et les placements définitifs de capitaux;

3° l'acceptation des donations et legs faits au centre;

4° les marchés de travaux, de fournitures et de services dont la valeur est supérieure à :

— 250 000 francs, dans le centre public d'aide sociale de communes de moins de 15 000 habitants;

— 500 000 francs dans le centre de communes de 15 000 à 49 999 habitants;

— 1 000 000 de francs dans le centre de communes de 50 000 habitants et plus.

Le Roi peut, chaque fois que les circonstances le justifient, adapter les montants visés ci-dessus. »

3° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le bureau permanent, son président inclus, compte :

- ° 3 membres pour un conseil de 9 membres;
- ° 4 membres pour un conseil de 11 ou 13 membres;
- ° 5 membres pour un conseil de 15 membres.

Pour chaque comité spécial, le nombre de membres est fixé par le conseil. Chaque comité ne peut toutefois, le président inclus, compter moins de :

- ° 3 membres pour un conseil de 9 membres;
- ° 4 membres pour un conseil de 11 ou 13 membres;
- ° 5 membres pour un conseil de 15 membres.

Le président du conseil est de droit, et avec voix délibérative, président du bureau permanent et des comités spéciaux. Toutefois, le bureau permanent et les comités spéciaux peuvent, le président présent, désigner en leur sein un vice-président chargé de présider les séances en lieu et place du doyen d'âge appelé à présider en vertu de l'article 25.

Les membres du bureau permanent et les membres de chaque comité spécial, autres que le président, sont désignés au scrutin secret et en un seul tour, chaque conseiller disposant d'une voix. En cas de parité de voix, le candidat le plus âgé est élu.

1° in het eerste lid van § 1 worden de woorden « kan in zijn midden een vast bureau oprichten » vervangen door de woorden « richt in zijn midden een vast bureau op »;

2° het laatste lid van § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Overdracht van bevoegdheden aan het vast bureau of aan de bijzondere comités is niet toegelaten voor de beslissingen die de wet uitdrukkelijk aan de raad voorbehoudt, voor beslissingen die aan de machtiging of goedkeuring van een toezichhoudende overheid onderworpen zijn en ook voor de beslissingen omtrent :

1° de vervreemding, de verdeling en de ruil van onroerende goederen of onroerende rechten;

2° de leningen, de dadingen, de verwerving van onroerende goederen en de vaste beleggingen van kapitalen;

3° het aanvaarden van schenkingen en legaten aan het centrum;

4° de aanneming van werken, leveringen en diensten waarvan de waarde hoger is dan :

— 250 000 frank in het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van gemeenten met minder dan 15 000 inwoners;

— 500 000 frank in het centrum van gemeenten met 15 000 tot 49 999 inwoners;

— 1 000 000 frank in het centrum van gemeenten met 50 000 inwoners of meer.

De Koning kan, telkens als de omstandigheden zulks verantwoorden, overgaan tot de aanpassing van de hierboven vermelde bedragen. »

3° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Het vast bureau telt, met inbegrip van zijn voorzitter :

- ° 3 leden voor een raad van 9 leden;
- ° 4 leden voor een raad van 11 of 13 leden;
- ° 5 leden voor een raad van 15 leden.

Voor elk bijzonder comité wordt het aantal leden door de raad bepaald. Elk comité mag evenwel, met inbegrip van de voorzitter, niet minder tellen dan :

- ° 3 leden voor een raad van 9 leden;
- ° 4 leden voor een raad van 11 of 13 leden;
- ° 5 leden voor een raad van 15 leden.

De voorzitter van de raad is van rechtswege en met beraadslagende stem voorzitter van het vast bureau en van de bijzondere comités. Nochtans kunnen het vast bureau en de bijzondere comités, in aanwezigheid van de voorzitter, een ondervoorzitter aanwijzen belast met het voorzitterschap van de vergaderingen in de plaats van het oudste lid in jaren zoals voorzien in artikel 25.

De leden van het vast bureau en de leden van elk bijzonder comité worden, met uitzondering van de voorzitter, bij geheime stemming en in één enkele stemronde aangewezen, waarbij elk raadslid over één stem beschikt. Bij staking van stemmen is de oudste kandidaat in jaren verkozen.

Sauf en cas de démission ou de perte du mandat de conseiller, les membres du bureau permanent et ceux des comités spéciaux sont désignés pour la durée d'existence du bureau ou du comité dont ils font partie.

Lorsque le mandat d'un membre du bureau permanent ou d'un comité spécial prend fin, il est pourvu à son remplacement, sauf lorsque ce membre était le plus âgé élu en cas de parité des voix dans le bureau permanent ou le comité spécial, par la désignation d'un membre présenté sur le même acte de présentation dont il est question à l'article 11, § 1^{er}.

A défaut de membres proposés sur l'acte de présentation visé à l'alinéa 6 ou si le membre dont le mandat prend fin avait été élu au bureau permanent ou au comité spécial comme le plus âgé en cas de parité de voix, tout membre peut être élu. »

Art. 19

A l'article 28 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° les alinéas 1 à 4 forment le § 1^{er};

1°bis. Au quatrième alinéa, entre les mots « à la connaissance du conseil d'aide sociale » et les mots « Il représente », insérer la phrase suivante :

« Le procès-verbal des réunions du comité de concertation doit être porté à la connaissance du conseil de l'aide sociale ».

2° l'alinéa 5 est remplacé par les dispositions suivantes qui forment un § 2 :

« § 2. Les délibérations du conseil de l'aide sociale, du bureau permanent et des comités spéciaux, les publications, les actes et la correspondance du centre public d'aide sociale, sont signés par le président et par le secrétaire.

Le président peut déléguer par écrit la signature de certains documents à un ou plusieurs membres du conseil de l'aide sociale. Il peut révoquer cette délégation à tout moment. La mention de la délégation doit précéder la signature, le nom et la qualité du membre ou des membres titulaires de la délégation sur tous les documents qu'ils signent.

Le conseil de l'aide sociale ou le bureau permanent peut autoriser le secrétaire du centre public d'aide sociale à déléguer le contreseing de certains documents à un ou plusieurs fonctionnaires du centre. Cette délégation est faite par écrit et peut à tout moment être révoquée; le conseil de l'aide sociale en est informé à sa plus prochaine séance. La mention de la délégation doit précéder la signature, le nom et la qualité du fonctionnaire ou des fonctionnaires délégués sur tous les documents qu'ils signent. »

Behoudens in geval van ontslag of verlies van het mandaat van raadslid, zijn de leden van het vast bureau en de leden van de bijzondere comités aangewezen voor de bestaansduur van het bureau of het comité waarvan zij lid zijn.

Wanneer het mandaat van een lid van het vast bureau of van een bijzonder comité een einde neemt, wordt in zijn vervanging voorzien door de aanwijzing van een lid dat voorgesteld was op dezelfde voordrachtakte waarvan sprake is in artikel 11, § 1, behalve in geval het lid in het vast bureau of bijzonder comité was verkozen als oudste in jaren bij staking van stemmen.

Bij gebrek aan leden die zijn voorgesteld op de in het zesde lid bedoelde voordrachtakte of in geval het lid waarvan het mandaat een einde neemt was verkozen in het vast bureau of het bijzonder comité als oudste in jaren bij staking van stemmen, mag eender welk lid verkozen worden. »

Art. 19

In artikel 28 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste tot en met het vierde lid vormen de § 1;

1°bis. In het vierde lid, tussen de woorden « gebracht » en « Hij » de volgende zin invoegen :

« De notulen van de vergaderingen van het overlegcomité dienen ter kennis te worden gebracht van de raad voor maatschappelijk welzijn ».

2° het vijfde lid wordt vervangen door de volgende bepalingen die een § 2 vormen :

« § 2. De beslissingen van de raad voor maatschappelijk welzijn, van het vast bureau en van de bijzondere comités, de bekendmakingen, de akten en de briefwisseling van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn worden ondertekend door de voorzitter en door de secretaris.

De voorzitter kan de ondertekening van bepaalde stukken schriftelijk opdragen aan een of meerdere leden van de raad voor maatschappelijk welzijn. Hij kan deze opdracht te allen tijde herroepen. Het lid of de leden aan wie de opdracht is gegeven moeten op alle stukken die ze ondertekenen, boven hun handtekening, naam en functie, melding maken van die opdracht.

De raad voor maatschappelijk welzijn of het vast bureau kan de secretaris van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn machtigen de medeondertekening van bepaalde stukken op te dragen aan een of meer ambtenaren van het centrum. Deze opdracht geschiedt schriftelijk en is te allen tijde herroepbaar; de raad voor maatschappelijk welzijn wordt daarvan op de hoogte gebracht tijdens zijn eerstvolgende vergadering. De ambtenaar of de ambtenaren aan wie de opdracht is gegeven moeten op alle stukken die ze ondertekenen, boven hun handtekening, naam en functie, melding maken van die opdracht ».

3° l'alinéa 6 forme le § 3;

4° l'article est complété d'un § 4, libellé comme suit :

« § 4. Le président assiste avec voix consultative aux réunions du collège des bourgmestre et échevins à sa demande ou à l'invitation du bourgmestre afin d'être entendu sur les matières concernant le centre public d'aide sociale. A cette fin, le président reçoit l'ordre du jour des réunions du collège. »

Art. 20

A l'article 29, alinéa 3, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « de la commune siège du centre » sont supprimés;

2° l'alinéa est complété par la disposition suivante :

« La demande doit parvenir au président deux jours francs au moins avant la prise de cours du délai d'au moins cinq jours francs, prévu à l'article 30. »

Art. 21

L'article 30, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« La convocation se fait par écrit et à domicile, au moins cinq jours francs avant celui de la réunion, et contient l'ordre du jour. Ce délai peut être raccourci en cas d'urgence et sera ramené à deux jours francs si, après deux convocations, la majorité requise à l'article 32 n'est pas réunie.

Aucun objet étranger à l'ordre du jour ne peut être traité, sauf en cas d'urgence. L'urgence ne peut être déclarée que par les deux tiers au moins des membres présents. Les noms de ces membres sont inscrits au procès-verbal. »

Art. 22

L'article 33 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1. Les résolutions sont prises à la majorité absolue des voix.

Les membres du conseil votent à haute voix. Le président du conseil, ou le membre du conseil qui le remplace en vertu de l'article 25, § 3, vote le dernier et, en cas de parité des voix, sa voix est prépondérante.

§ 2. Toutefois, le vote se fait au scrutin secret lorsqu'il est question de personnes, sauf en matière d'octroi ou de récupération individuels d'aide sociale.

3° het zesde lid vormt de § 3;

4° het artikel wordt aangevuld met een § 4, luidend als volgt :

« § 4. De voorzitter woont, op zijn verzoek of op uitnodiging van de burgemeester, met raadgevende stem de vergaderingen van het college van burgemeester en schepenen bij teneinde gehoord te worden betreffende aangelegenheden die verband houden met het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. Te dien einde ontvangt de voorzitter de agenda van de vergaderingen van het college. »

Art. 20

In artikel 29, derde lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « van de gemeente waar de zetel van het centrum gevestigd is » worden geschrapt;

2° het lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De aanvraag dient bij de voorzitter toe te komen ten minste twee vrije dagen voordat de termijn van ten minste vijf vrije dagen, bepaald in artikel 30, begint te lopen. »

Art. 21

Artikel 30, eerste en tweede lid van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« De bijeenroeping geschiedt schriftelijk en aan huis, ten minste vijf vrije dagen vóór de dag van de vergadering en vermeldt de agenda. Deze termijn kan worden ingekort in spoedeisende gevallen en zal teruggebracht worden tot twee vrije dagen in geval na twee oproepingen niet de door artikel 32 vereiste meerderheid aanwezig is.

Buiten de agendapunten mag geen enkel onderwerp behandeld worden behalve bij dringende noodzakelijkheid. Tot de dringende noodzakelijkheid moet worden besloten door ten minste twee derden van de aanwezige leden. De namen van die leden worden in de notulen vermeld. »

Art. 22

Artikel 33 van dezelfde wet wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« § 1. De beslissingen worden genomen bij volstreekte meerderheid van stemmen.

De leden van de raad stemmen mondeling. De voorzitter van de raad, of het raadslid dat hem vervangt krachtens artikel 25, § 3, stemt het laatst en bij staking van stemmen is zijn stem beslissend.

§ 2. De leden stemmen echter geheim als het om personen gaat, behoudens in geval van individuele toekenning of terugvordering van maatschappelijke dienstverlening.

Si, en cas de scrutin secret, il y a parité des voix, la proposition est rejetée.

§ 3. Pour chaque nomination à des emplois et pour chaque engagement contractuel, il est procédé à un scrutin distinct.

En ces cas, ainsi qu'en cas d'élection ou de présentation de candidats à des mandats ou des fonctions, si la majorité absolue n'est pas obtenue au premier tour, il est procédé à un scrutin de ballottage entre les deux candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix; le cas échéant, la participation au ballottage se détermine au bénéfice de l'âge. En cas de parité de voix au second tour de scrutin, le candidat le plus âgé est préféré.

§ 4. Les abstentions et les bulletins blancs ou nuls n'entrent pas en ligne de compte. »

Art. 23

Dans la même loi, il est inséré un article 33bis, rédigé comme suit :

« Art. 33bis. — Avant la séance, dès réception de l'ordre du jour du conseil, ou en séance, préalablement à la discussion ou au vote, le bourgmestre peut reporter la délibération ou le vote de tout point de l'ordre du jour, à l'exception des points relatifs à l'octroi ou à la récupération individuels de l'aide sociale. La motivation de la décision du bourgmestre est mentionnée au procès-verbal de la séance.

Dans ce cas, le comité de concertation est convoqué dans un délai de quinze jours, avec, à l'ordre du jour, le point ayant été reporté.

Le bourgmestre ne peut exercer la compétence mentionnée à l'alinéa 1^{er} qu'une fois pour le même point.

Le Roi peut préciser les modalités d'application de cet article. »

Art. 24

L'article 38 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 38. — Le traitement du président est fixé par le Roi. Il ne peut pas être plus avantageux que le traitement des échevins de la commune siège du centre public. Le Roi détermine les conditions et les modalités d'octroi de ce traitement.

Dans les limites et selon les conditions et modalités d'octroi déterminées par le Roi, le conseil de l'aide sociale peut accorder des jetons de présence à ses membres.

Les anciens présidents et leurs ayants droit bénéficient du même régime de pension que celui qui est applicable aux échevins de la commune siège du centre public.

Is er bij geheime stemming staking van stemmen, dan is het voorstel verworpen.

§ 3. Voor elke benoeming tot ambten en elke contractuele indienstneming, wordt tot een afzonderlijke stemming overgegaan.

In deze gevallen evenals bij elke verkiezing of voordracht van kandidaten tot mandaten of ambten, indien de volstreckte meerderheid niet werd verkregen bij de eerste stembeurt, heeft herstemming plaats voor de twee kandidaten die de meeste stemmen hebben bekomen; in voorkomend geval wordt de deelneming aan die herstemming bepaald met voorrang van de oudste in jaren. In geval van staking van stemmen bij de tweede stembeurt krijgt de oudste kandidaat de voorkeur.

§ 4. Er wordt geen rekening gehouden met de onthoudingen en de blanco of nietige stembiljetten. »

Art. 23

In dezelfde wet wordt een artikel 33bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 33bis. — Voor de zitting, vanaf de ontvangst van de agenda van de raad, of tijdens de zitting, voorafgaandelijk aan de bespreking of aan de stemming, kan de burgemeester de bespreking of de stemming omtrent elk punt van de agenda verdagen, behalve wanneer het betrekking heeft op de individuele toekenning of terugvordering van maatschappelijke dienstverlening. De redenen van de beslissing van de burgemeester worden vermeld in de notulen van de vergadering.

In dat geval wordt het overlegcomité bijeengeroepen binnen een termijn van vijftien dagen, met op de agenda het punt dat werd verdaagd.

De burgemeester kan de in het eerste lid bedoelde bevoegdheid slechts éénmaal uitoefenen voor hetzelfde punt.

De Koning kan de toepassingsmodaliteiten van de bepalingen van dit artikel nader bepalen. »

Art. 24

Artikel 38 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 38. — De wedde van de voorzitter wordt door de Koning vastgesteld. Zij mag niet gunstiger zijn dan de wedde van de schepenen van de gemeente waar de zetel van het openbaar centrum gevestigd is. De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten van toekenning van deze wedde.

Binnen de perken en volgens de voorwaarden en modaliteiten van toekenning door de Koning bepaald, kan de raad voor maatschappelijk welzijn een presentiegeld toekennen aan zijn leden.

De gewezen voorzitters en hun rechtverkrijgenden genieten hetzelfde pensioenstelsel als dit dat van toepassing is voor de schepenen van de gemeente waar de zetel van het openbaar centrum gevestigd is.

Les frais exposés par le président et les membres dans l'accomplissement des missions qui leur sont expressément confiées par le conseil de l'aide sociale dans le cadre de ses attributions, leur sont remboursés. Le Roi peut déterminer les modalités de ces remboursements. »

Art. 25

A l'article 40 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, les mots « ou aux conseils communaux intéressés » sont supprimés;

2° à l'alinéa 3, les mots « un ou plusieurs conseils communaux » sont remplacés par les mots « le conseil communal ».

Art. 26

L'alinéa 6 de l'article 42 de la même loi, modifié par la loi du 31 juillet 1984 et l'arrêté royal n° 430 du 5 août 1986, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le conseil de l'aide sociale arrête les dérogations au statut visé à l'alinéa précédent, dans la mesure où le caractère spécifique de certains services et établissements du centre le commanderait, et fixe le statut administratif et pécuniaire des emplois inexistantes au niveau communal ainsi que celui du personnel de l'hôpital. »

Art. 27

A l'article 43 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° la première phrase de l'alinéa 3 est complétée comme suit :

« sans préjudice de l'application de l'article 52, § 2, de la nouvelle loi communale. »

2° il est ajouté un alinéa 4, rédigé comme suit :

« Dans la mesure où le centre applique l'article 52, § 2, de la nouvelle loi communale, le receveur local du centre est nommé par le conseil de l'aide sociale. Dans ce cas, il exerce la fonction de receveur du centre dans les locaux de ce dernier et selon un horaire déterminé de commun accord par le centre et la commune. »

De kosten die door de voorzitter en de leden worden gemaakt bij de uitvoering van opdrachten die hen door de raad voor maatschappelijk welzijn in het kader van zijn bevoegdheden uitdrukkelijk werden toevertrouwd, worden hun terugbetaald. De Koning kan de nadere regels van deze terugbetalingen bepalen. »

Art. 25

In artikel 40 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « betrokken gemeenteraad of gemeenteraden » vervangen door het woord « gemeenteraad »;

2° in het derde lid worden de woorden « één of meerdere gemeenteraden » vervangen door de woorden « de gemeenteraad ».

Art. 26

Het zesde lid van artikel 42 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 31 juli 1984 en het koninklijk besluit n° 430 van 5 augustus 1986, wordt vervangen door het volgende lid :

« De raad voor maatschappelijk welzijn stelt de afwijkingen van het in het vorige lid bedoelde statuut vast, voor zover het specifieke karakter van sommige diensten en inrichtingen van het centrum het nodig zou maken, en bepaalt het administratief en geldelijk statuut inzake de betrekkingen die onbestaande zijn op het gemeentelijk vlak evenals dat van het personeel van het ziekenhuis. »

Art. 27

In artikel 43 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de eerste volzin van het derde lid wordt aangevuld als volgt :

« onverminderd de toepassing van artikel 52, § 2, van de nieuwe gemeentewet. »

2° er wordt een vierde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Voor zover het centrum toepassing maakt van artikel 52, § 2, van de nieuwe gemeentewet, wordt de plaatselijke ontvanger van het centrum benoemd door de raad voor maatschappelijk welzijn. In dat geval oefent hij zijn functie van ontvanger van het centrum uit in de lokalen ervan en volgens een tijdsverdeling welke wordt bepaald in overleg tussen het centrum en de gemeente. »

Art. 28

L'article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la même loi est complété comme suit :

« Il rappelle le cas échéant les règles de droit applicables, mentionne les éléments de fait dont il a connaissance et veille à ce que les mentions prescrites par la loi figurent dans les décisions. »

Art. 29

A l'article 46 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété comme suit :

« Le receveur est placé sous l'autorité du président. »

2° § 2 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Le receveur local est tenu de fournir, pour garantie de sa gestion, un cautionnement en numéraire, en titres ou sous la forme d'hypothèques.

Le Roi fixe le montant maximum et minimum du cautionnement, selon les catégories de communes visées à l'article 28, § 1^{er}, de la nouvelle loi communale.

Lors de la première réunion faisant suite à la prestation de serment et dans les limites fixées en application de l'alinéa précédent, le conseil de l'aide sociale fixe le montant du cautionnement qu'il doit constituer ainsi que le délai qui lui est imparti pour ce faire.

Le cautionnement est placé à la Caisse des dépôts et consignations; l'intérêt qu'il porte appartient au receveur.

Les actes de cautionnement sont passés, sans frais pour le centre, devant le bourgmestre de la commune du centre.

S'il y a lieu de payer des droits d'enregistrement, ceux-ci sont réduits au droit fixe général et sont à charge du receveur.

Le receveur peut remplacer le cautionnement par la caution solidaire d'une association agréée par arrêté royal.

L'association doit revêtir la forme d'une société coopérative et se conformer aux prescriptions du livre premier, titre IX, section 7, du Code de commerce; néanmoins elle ne perd pas son caractère civil.

L'arrêté d'agrément de l'association ainsi que les statuts approuvés sont publiés au *Moniteur belge*.

L'association peut contrôler la caisse et la comptabilité du receveur dont elle s'est portée garante, moyennant l'accord du conseil de l'aide sociale sur les dispositions contractuelles établissant ce droit et ses modalités d'exercice.

Art. 28

Artikel 45, § 1, eerste lid van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« Hij herinnert in voorkomend geval aan de geldende rechtsregels, vermeldt de feitelijke gegevens waarvan hij kennis heeft en zorgt ervoor dat de door de wet voorgeschreven vermeldingen in de beslissingen worden opgenomen. »

Art. 29

In artikel 46 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

« De ontvanger staat onder het gezag van de voorzitter. »

2° § 2 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« De plaatselijke ontvanger is verplicht tot waarborg van zijn beheer, een zekerheid in geld, in effecten of in de vorm van een of meerdere hypotheeken te stellen.

De Koning bepaalt het minimum- en het maximumbedrag van de zekerheid, volgens de categorie van gemeenten bedoeld in artikel 28, § 1, van de nieuwe gemeentewet.

De raad voor maatschappelijk welzijn stelt, op de eerste vergadering na de eedaflegging en binnen de grenzen bepaald in toepassing van vorig lid, het bedrag vast van de zekerheid welke de ontvanger moet stellen, alsmede de termijn waarover hij daartoe beschikt.

De zekerheid wordt bij de Deposito- en Consignatiekas gedeponneerd; de intrest die zij opbrengt komt aan de ontvanger toe.

De akten van zekerheidsstelling worden zonder kosten voor het centrum, voor de burgemeester van de gemeente waar het centrum is gelegen, verleden.

Indien er registratierechten verschuldigd zijn, worden deze herleid tot het algemeen vast recht en zijn zij ten laste van de ontvanger.

De ontvanger mag de zekerheidsstelling vervangen door de hoofdelijke borgstelling van een vereniging, die bij koninklijk besluit erkend is.

Deze moet de vorm van een coöperatieve vennootschap aannemen en zich gedragen naar de voorschriften van boek I, titel IX, afdeling 7, van het Wetboek van Koophandel; zij behoudt niettemin haar burgerlijk karakter.

Het besluit tot erkenning van de vereniging alsmede de goedgekeurde statuten worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De vereniging kan de kas en de boekhouding controleren van de ontvanger voor wie zij zich borg heeft gesteld, mits de raad voor maatschappelijk welzijn instemt met de contractuele bepalingen waarbij dit recht wordt gevestigd en met de wijze waarop dit recht wordt uitgeoefend.

Lorsque, à raison d'augmentation des recettes annuelles ou pour toute autre cause, il sera jugé que le cautionnement fixé par le conseil de l'aide sociale n'est pas suffisant, le receveur devra fournir, dans un temps limité, un cautionnement supplémentaire à l'égard duquel on suivra les mêmes règles que pour le cautionnement primitif.

Le président veille à ce que les cautionnements du receveur soient réellement fournis et renouvelés en temps requis.

Tout receveur qui n'aura pas fourni son cautionnement ou supplément de cautionnement dans les délais prescrits, et qui n'aura pas justifié ce retard par des motifs suffisants, sera considéré comme démissionnaire et il sera pourvu à son remplacement.

Tous frais relatifs à la constitution du cautionnement sont à la charge du receveur.

En cas de déficit dans la caisse du centre, le centre a privilège sur le cautionnement du receveur. »

Art. 30

Les articles 51 à 54 de la même loi sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 51. — Aux membres du personnel du CPAS, à l'exception du personnel engagé sous contrat de travail, peuvent être infligées les sanctions disciplinaires prévues à l'article 283 de la nouvelle loi communale.

Ces sanctions peuvent être infligées pour les manquements et agissements énoncés à l'article 282, 1° et 2°, de la nouvelle loi communale, ainsi que pour infraction à l'interdiction visée aux articles 49, §§ 1^{er} à 4, et 50 de la présente loi.

Art. 52. — Le titre XIV de la nouvelle loi communale, les articles 287, § 2, et 289 à 296 exceptés, est applicable aux membres du personnel visés à l'article précédent, sous cette réserve que les mots commune, conseil communal, collège des bourgmestre et échevins, bourgmestre et secrétaire communal, figurant dans la nouvelle loi communale, doivent se lire respectivement comme centre public d'aide sociale, conseil de l'aide sociale, bureau permanent, président et secrétaire.

Art. 53. — § 1^{er}. Les décisions infligeant, par voie de mesure disciplinaire, une suspension pour un terme de trois mois, une rétrogradation, la démission d'office ou la révocation, sont soumises à l'avis du collège des bourgmestre et échevins ainsi qu'à l'approbation de la députation permanente. Elles sont exécutées par provision, à moins que le conseil n'en décide autrement.

§ 2. Le titulaire d'un emploi peut introduire une réclamation auprès de la députation permanente contre la décision du conseil de l'aide sociale supprimant cet emploi ou réduisant le traitement y attaché. La réclamation doit être introduite dans les quinze

Wanneer de door de raad voor maatschappelijk welzijn bepaalde zekerheid wegens toeneming van de jaarlijkse ontvangsten of om enige andere reden ontoereikend wordt geacht, moet de ontvanger binnen een beperkte tijd een aanvullende zekerheid verschaffen, ten aanzien waarvan dezelfde regels gelden als voor de eerste.

De voorzitter zorgt dat de zekerheid van de ontvanger werkelijk gesteld en te bekwamer tijd vernieuwd wordt.

De ontvanger die zijn zekerheid of aanvullende zekerheid niet binnen de voorgeschreven termijn verschaft en dit verzuim niet voldoende verantwoordt, wordt geacht ontslag te nemen en wordt vervangen.

Alle kosten betreffende de vestiging der zekerheid vallen ten laste van de ontvanger.

Is er een tekort in de kas van het centrum, dan heeft het centrum een voorrecht op de zekerheid van de ontvanger. »

Art. 30

De artikelen 51 tot 54 van dezelfde wet worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 51. — Aan de personeelsleden van het OCMW, met uitzondering van het personeel dat in dienst is genomen bij arbeidsovereenkomst, kunnen de tuchtstraffen worden opgelegd bepaald in artikel 283 van de nieuwe gemeentewet.

Die straffen kunnen worden opgelegd wegens de tekortkomingen en handelingen vermeld in artikel 282, 1° en 2°, van de nieuwe gemeentewet, alsmede wegens overtreding van het verbod bedoeld in de artikelen 49, §§ 1 tot 4, en 50 van deze wet.

Art. 52. — Titel XIV van de nieuwe gemeentewet, uitgezonderd de artikelen 287, § 2, en 289 tot 296, is van toepassing op de in het vorige artikel bedoelde personeelsleden, met dien verstande dat de in de nieuwe gemeentewet voorkomende woorden gemeente, gemeenteraad, college van burgemeester en schepenen, burgemeester en gemeentesecretaris, respectievelijk moeten worden gelezen als openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, raad voor maatschappelijk welzijn, vast bureau, voorzitter en secretaris.

Art. 53. — § 1. De beslissingen waarbij, bij wijze van tuchtmaatregel, een schorsing voor drie maanden, een terugzetting in graad, het ontslag van ambtswege of de afzetting worden uitgesproken, worden onderworpen aan het advies van het college van burgemeester en schepenen alsmede aan de goedkeuring van de bestendige deputatie. Zij worden bij voorraad ten uitvoer gelegd, tenzij de raad anders beslist.

§ 2. Een personeelslid kan bij de bestendige deputatie bezwaar inbrengen tegen een besluit van de raad voor maatschappelijk welzijn tot opheffing van zijn betrekking of tot vermindering van de aan die betrekking verbonden wedde. Het bezwaar moet

jours qui suivent celui où la décision a été notifiée au réclamant. La députation permanente ne pourra improuver la décision que si elle tend manifestement à une révocation ou rétrogradation déguisées.

La députation permanente doit statuer dans un délai de trois mois à partir du jour auquel la réclamation lui a été notifiée.

§ 3. Le membre du personnel intéressé et le conseil de l'aide sociale peuvent se pourvoir auprès du Roi contre la décision de la députation permanente prise en vertu du § 1^{er} ou du § 2, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite par la députation permanente.

Le Roi doit statuer dans un délai de trois mois à partir du jour auquel l'acte lui a été transmis; cependant, celui-ci peut proroger de trois mois le délai initial si, avant l'expiration de celui-ci, il notifie qu'il ne peut statuer que dans les limites du délai prorogé. »

Art. 30bis (nouveau)

Art. 30bis. — A l'article 55, § 1^{er}, de la même loi entre les mots « qu'il indique » et les mots « du personnel infirmier » les mots « des travailleurs sociaux » sont insérés.

Art. 31

L'article 55, § 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le conseil de l'aide sociale peut procéder à l'engagement sous contrat de travail de personnes de nationalité étrangère pour les emplois non dirigeants ».

Art. 32

A l'article 56 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au § 1^{er}, les mots « totale ou » sont supprimés et les mots « aux travailleurs sociaux » sont insérés entre le mot « relatives » et les mots « au personnel infirmier et soignant ».

2° Au § 1^{er} est inséré un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en conseil des ministres, compléter la liste des fonctions énumérées au premier alinéa ».

3° Au § 2, la dernière phrase est abrogée.

4° Le § 3, alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

worden ingediend binnen vijftien dagen na kennisgeving van het besluit aan de betrokkene. De bestendige deputatie kan haar goedkeuring aan dat besluit alleen onthouden indien het klaarblijkelijk strekt tot een bedekte afzetting of terugzetting in rang.

De bestendige deputatie moet beslissen binnen een termijn van drie maanden vanaf de dag waarop de klacht haar ter kennis wordt gebracht.

§ 3. Het betrokken personeelslid en de raad voor maatschappelijk welzijn kunnen tegen de beslissing van de bestendige deputatie, genomen op grond van § 1 of § 2, bij de Koning beroep instellen binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun ervan wordt gedaan door de bestendige deputatie.

De Koning moet beslissen binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de dag waarop de akte Hem werd overgezonden; Hij kan evenwel de oorspronkelijke termijn met 3 maanden verlengen indien Hij, vóór het verstrijken van de termijn, ter kennis brengt dat Hij slechts kan beslissen binnen de verlengde termijn. »

Art. 30bis (nieuw)

Art. 30bis. — In artikel 55, § 1, van dezelfde wet, worden tussen de woorden « voor de door hem bepaalde betrekkingen » en de woorden « van het verplegend en verzorgend personeel » de woorden « van de maatschappelijk werkers » ingevoegd.

Art. 31

Artikel 55, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De raad voor maatschappelijk welzijn kan overgaan tot de indienstneming onder arbeidsovereenkomst van personen van vreemde nationaliteit voor de niet leidinggevende betrekkingen ».

Art. 32

In artikel 56 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, worden de woorden « gehele of » geschrapt, en worden de woorden « de maatschappelijk werkers, » ingevoegd tussen de woorden « die betrekking hebben op » en de woorden « het verplegend en verzorgend personeel ».

2° In § 1 wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de lijst van de in het eerste lid bedoelde functies uitbreiden ».

3° In § 2 wordt de laatste zin opgeheven.

4° § 3, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Les engagements qui ont lieu en vertu du présent article, ainsi que ceux qui ont lieu en vertu de l'article 55 ou de l'article 60, § 7, sont régis par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. »

Art. 33

A l'article 58 de la même loi, les mots « ou des communes » sont supprimés.

Art. 34

A l'article 60 de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 244 du 31 décembre 1983, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 5 est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. Si la personne aidée n'est pas assurée contre la maladie et l'invalidité, il l'affilie à l'organisme assureur choisi par elle, et, à défaut de ce choix, à la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité. Il exige dans la mesure du possible une contribution personnelle de l'intéressé. »

2° Au § 6, alinéa 4, les mots « ou des conseils communaux du ressort d'activité du centre » sont remplacés par les mots « conseil communal ».

3° Il est ajouté un § 8, libellé comme suit :

« § 8. Le conseil de l'aide sociale organise, par voie de règlement d'ordre intérieur, le dépôt, la garde et la restitution, volontaires ou nécessaires, des valeurs qui peuvent lui être confiées, en vertu des articles 1915 à 1954^{quater} du Code civil, par des personnes admises dans un de ses établissements. »

Le receveur est chargé d'accepter le dépôt ou désigne éventuellement, en accord avec le secrétaire, les personnes qui sont chargées, sous sa responsabilité, de recevoir, de garder et de restituer ces dépôts. »

Art. 34bis (nouveau)

Il est inséré dans la même loi un article 60bis, libellé comme suit :

« Art. 60bis. — Le centre public d'aide sociale prend toutes les initiatives nécessaires en vue d'informer le public sur les différentes formes d'aide qu'il octroie et en fait rapport annuellement dans la note de gestion. »

« De indienstnemingen op grond van dit artikel evenals die op grond van artikel 55 of van artikel 60, § 7, worden geregeld door de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten. »

Art. 33

In artikel 58 van dezelfde wet, worden de woorden « of gemeenten » geschrapt.

Art. 34

In artikel 60 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 244 van 31 december 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 5 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 5. Indien de persoon aan wie hulp wordt geboden niet verzekerd is tegen ziekte en invaliditeit, maakt het de betrokkene lid van een verzekeringsinstelling naar zijn keuze, en bij gebrek aan een dergelijke keuze, van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. In de mate van het mogelijke wordt er een persoonlijke bijdrage geëist van de betrokkene. »

2° In § 6, vierde lid, worden de woorden « of gemeenteraden van de gebiedsomschrijving van het centrum » geschrapt.

3° Een paragraaf 8 wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« § 8. De raad voor maatschappelijk welzijn organiseert, bij huishoudelijk reglement, het in bewaring geven, de bewaring en de teruggave van waarden hetzij op vrijwillige of noodzakelijke basis, die hem ingevolge de artikelen 1915 tot 1954^{quater} van het Burgerlijk Wetboek, kunnen worden toevertrouwd door personen opgenomen in een van zijn instellingen. »

De ontvanger is met de inbewaarneming belast of duidt in overleg met de secretaris eventueel de personen aan die, onder zijn verantwoordelijkheid, gelast zijn deze deposito's te ontvangen, te bewaren en terug te geven. »

Art. 34bis (nieuw)

Een artikel 60bis luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 60bis. — Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn neemt alle initiatieven met het oog op de bekendmaking van de verschillende door het centrum verstrekte vormen van dienstverlening, en rapporteert hierover jaarlijks in de beleidsnota. »

Art. 35

A l'article 62 de la même loi, les mots « les travailleurs sociaux du centre et ceux de » sont remplacés par les mots « le centre et ».

Art. 36

L'article 62bis de la même loi, y inséré par la loi du 13 juin 1985, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 62bis. — La décision en matière d'aide individuelle, prise par le conseil de l'aide sociale ou l'un des organes auxquels le conseil a délégué des attributions, est communiquée, par lettre recommandée à la poste ou contre accusé de réception, à la personne qui a demandé l'aide, selon des modalités qui peuvent être déterminées par le Roi.

La décision est motivée et signale la possibilité de former un recours, le délai d'introduction, la forme de la requête, l'adresse de l'instance de recours compétente et le nom du service ou de la personne qui, au sein du centre public d'aide sociale, peut être contacté en vue d'obtenir des éclaircissements ».

Art. 37 (ancien art. 40)

A la même loi, sont abrogés :

- 1° à l'article 76 : le § 1^{er}, alinéas 1^{er} à 4, et le § 2;
- 2° l'article 77.

Art. 38 (ancien art. 41)

A l'article 78 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le § 1^{er} est abrogé;
- 2° la deuxième phrase du § 2 est remplacée par la disposition suivante :

« Outre les fonctionnaires des comités d'acquisition d'immeubles pour compte de l'Etat, le gouverneur de la province dans laquelle le centre a son siège, ainsi que le bourgmestre de la commune desservie par le centre, sont compétents pour passer les actes en la matière. »

Art. 39 (ancien art. 42)

L'article 79 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 79. — Le conseil de l'aide sociale est autorisé à employer les capitaux du centre à la construction ou l'acquisition d'habitations pour personnes âgées, handicapées ou d'autres personnes qui ne peuvent

Art. 35

In artikel 62 van dezelfde wet worden de woorden « de maatschappelijke werkers van het centrum en die van » vervangen door de woorden « het centrum en ».

Art. 36

Artikel 62bis van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 13 juni 1985, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 62bis. — De beslissing inzake individuele hulpverlening genomen door de raad voor maatschappelijk welzijn of door één van de organen aan wie de raad bevoegdheden heeft overgedragen, wordt aan de persoon die de hulp heeft aangevraagd schriftelijk en aangetekend of tegen ontvangstbewijs medegedeeld, op de wijze die door de Koning kan worden bepaald.

De beslissing is met redenen omkleed en vermeldt de mogelijkheid tot het instellen van beroep, de beroepstermijn, de vorm van het verzoekschrift, het adres van de bevoegde beroepsinstantie en de dienst of persoon, die binnen het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn kan gecontacteerd worden voor het geven van toelichting ».

Art. 37 (vroeger art. 40)

In dezelfde wet worden opgeheven :

- 1° in artikel 76 : § 1, lid 1 tot 4 en § 2;
- 2° artikel 77.

Art. 38 (vroeger art. 41)

In artikel 78 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° § 1 wordt opgeheven;
- 2° de tweede zin van de § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Benevens de ambtenaren van de comités tot aankoop van onroerende goederen voor rekening van de Staat, is de gouverneur van de provincie, waar de zetel van het centrum gevestigd is, evenals de burgemeester van de gemeente die door het centrum wordt bediend, bevoegd tot het verlijden van de desbetreffende akte. »

Art. 39 (vroeger art. 42)

Artikel 79 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 79. — De raad voor maatschappelijk welzijn is bevoegd om het kapitaal van het centrum aan te wenden voor de bouw of de aankoop van woningen voor bejaarden, mindervaliden of andere personen

pourvoir elles-mêmes à leur logement, à l'acquisition de forêts et de terrains, à des participations dans des sociétés immobilières de service public.

Le conseil peut également employer les capitaux du centre à des participations dans des sociétés poursuivant des buts sociaux en rapport avec les missions du centre public d'aide sociale ou favorisant le fonctionnement du centre pour autant que ces sociétés respectent les dispositions des articles 118 à 135 de la loi ou adoptent la forme d'une association intercommunale. »

Art. 40 (ancien art. 43)

A l'article 80 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « à l'avis du collège des bourgmestre et échevins et à l'approbation du gouverneur » sont remplacés par les mots « à l'acceptation du conseil de l'aide sociale »;

2° à l'alinéa 2, les mots « l'approbation sera » sont remplacés par les mots « la décision du conseil de l'aide sociale est »;

3° à l'alinéa 3, les mots « contre l'approbation devra être » sont remplacés par le mot « est » et les mots « qui suivront » sont remplacés par les mots « qui suivent »;

4° l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 41 (ancien art. 44)

A l'article 81 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 24 mars 1989, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 42 (ancien art. 45)

Les articles 82 et 83 de la même loi, modifiés par l'arrêté royal du 24 mars 1989, sont abrogés.

Art. 43 (ancien art. 46)

A l'article 84 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 24 mars 1989, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les alinéas 2 à 6 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Il peut déléguer ces pouvoirs au bureau permanent pour les marchés relatifs à la gestion journalière du centre, dans les limites des crédits inscrits à cet effet au budget ordinaire.

die niet zelf in hun huisvesting kunnen voorzien, voor de aankoop van bossen en gronden, voor participaties in bouwmaatschappijen tot nut van het algemeen.

De raad kan het kapitaal van het centrum ook aanwenden met het oog op deelneming in maatschappijen die sociale doeleinden nastreven die verband houden met de taken van het centrum voor maatschappelijk welzijn of die de werking van het centrum ten goede komen, voor zover deze maatschappijen de bepalingen van de artikelen 118 tot en met 135 van de wet eerbiedigen of de vorm aannemen van een intercommunale vereniging.

Art. 40 (vroeger art. 43)

In artikel 80 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « aan het advies van het college van burgemeester en schepenen en aan de goedkeuring van de gouverneur » vervangen door de woorden « aan de aanvaarding van de raad voor maatschappelijk welzijn »;

2° in het tweede lid worden de woorden « de goedkeuring » vervangen door de woorden « de beslissing van de raad voor maatschappelijk welzijn »;

3° in het derde lid worden de woorden « tegen de goedkeuring moet worden » vervangen door het woord « wordt »;

4° het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 41 (vroeger art. 44)

In artikel 81 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1989, worden het tweede en het derde lid opgeheven.

Art. 42 (vroeger art. 45)

De artikelen 82 en 83 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1989, worden opgeheven.

Art. 43 (vroeger art. 46)

In artikel 84 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden het tweede tot het zesde lid vervangen door de volgende bepalingen :

« Hij kan die bevoegdheden voor de opdrachten die betrekking hebben op het dagelijks beheer van het centrum overdragen aan het vast bureau, binnen de perken van de daartoe op de gewone begroting ingeschreven kredieten.

En cas d'urgence impérieuse résultant d'événements imprévisibles, le bureau permanent peut d'initiative exercer les pouvoirs visés à l'alinéa 1^{er}. Sa décision est communiquée au conseil de l'aide sociale qui en prend acte, lors de sa prochaine séance »;

2° au § 2, les alinéas 2, 4 et 5 sont abrogés.

Art. 44 (ancien art. 47)

L'article 85 de la même loi est abrogé.

Art. 45 (ancien art. 48)

A l'article 87 de la même loi, les mots « de l'article 94 » sont remplacés par les mots « des articles 91, § 1^{er} et 94 ».

Art. 46 (ancien art. 49)

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 88 de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 244 du 31 décembre 1983 et par la loi du 29 décembre 1988 :

1° Au § 1^{er} :

a) à l'alinéa 1^{er}, la deuxième phrase est remplacée par la disposition suivante : « Une note de politique générale ainsi que le rapport, visé à l'article 26bis, § 5, sont joints à ces budgets »;

b) à l'alinéa 2, les mots « ou des conseils communaux — selon qu'il s'agit d'un centre local ou intercommunal — de la commune ou des communes qui constituent le ressort du centre » sont supprimés;

c) à l'alinéa 3, les mots « ou des conseils communaux » sont supprimés;

d) l'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante :

« La décision doit être envoyée au centre dans un délai de quarante jours à compter du jour où les budgets ont été transmis à la commune, à défaut de quoi le conseil communal sera supposé avoir donné son approbation. »;

e) à l'alinéa 5, les mots « par un ou plusieurs conseils communaux » sont supprimés;

f) à l'alinéa 7, les mots « communaux ou intercommunaux » sont supprimés.

2° Au § 2, in fine, le mot « procédure » employé dans le texte néerlandais, est remplacé par le mot « goedkeuringen ».

3° Le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Dans le cas où le moindre retard occasionnerait un préjudice évident, le conseil de l'aide sociale peut, moyennant l'autorisation du collège des bourgmestre et échevins, pourvoir à la dépense, à charge de porter

In gevallen van dringende spoed die voortvloeien uit niet te voorzien omstandigheden, kan het vast bureau op eigen initiatief de in het eerste lid bedoelde bevoegdheden uitoefenen. Zijn besluit wordt medegedeeld aan de raad voor maatschappelijk welzijn die er op zijn eerstvolgende vergadering akte van neemt »;

2° in § 2 worden het tweede, het vierde en het vijfde lid opgeheven.

Art. 44 (vroeger art. 47)

Artikel 85 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 45 (vroeger art. 48)

In artikel 87 van dezelfde wet worden de woorden « van artikel 94 » vervangen door de woorden « van de artikelen 91, § 1 en 94 ».

Art. 46 (vroeger art. 49)

In artikel 88 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 244 van 31 december 1983 en bij de wet van 29 december 1988 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1 :

a) in het eerste lid, wordt de tweede zin vervangen door de volgende bepaling : « Aan deze begrotingen wordt een algemene beleidsnota gehecht evenals het verslag bedoeld in artikel 26bis, § 5 »;

b) in het tweede lid, worden de woorden « of van de gemeenteraden, — naargelang het gaat om een gemeentelijk of een intercommunaal centrum — van de gemeente of de gemeenten van de gebiedsomschrijving van het centrum » geschrapt;

c) in het derde lid, worden de woorden « of gemeenteraden » geschrapt;

d) het vierde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De beslissing moet aan het centrum worden doorgestuurd binnen een termijn van veertig dagen te rekenen vanaf de dag waarop de begrotingen aan de gemeente werden overgezonden, bij gebreke waarvan de gemeenteraad geacht wordt zijn goedkeuring te hebben verleend. »

e) in het vijfde lid, worden de woorden « een of meerdere gemeenteraden » geschrapt;

f) in het zevende lid worden de woorden « gemeentelijke of intercommunale » geschrapt.

2° In § 2, in fine, wordt het woord « procedure » vervangen door het woord « goedkeuringen ».

3° § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In de gevallen waar de geringste vertraging onbetwistbaar schade zou berokkenen, kan de raad voor maatschappelijk welzijn met toestemming van het college van burgemeester en schepenen, in de

sans délai les crédits nécessaires au budget par une modification de celui-ci. Dans ce cas, le receveur effectuera le paiement sans attendre l'approbation de la modification budgétaire. »

4° Le § 4 est complété par l'alinéa suivant :

« Si le conseil de l'aide sociale omet d'arrêter le budget du centre dans le délai prévu par la loi, le collège des bourgmestre et échevins peut mettre le centre en demeure. Si le conseil de l'aide sociale omet d'arrêter le budget dans les deux mois de la mise en demeure, le conseil communal peut se substituer au conseil de l'aide sociale et arrêter le budget du centre en lieu et place du conseil de l'aide sociale. Ce budget est notifié par le conseil communal au conseil de l'aide sociale et soumis à l'approbation de la députation permanente, qui est dotée de la même compétence que celle visée au § 1^{er}, alinéa 7.

Art. 47 (ancien art. 50)

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 89 de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 244 du 31 décembre 1983 et par la loi du 29 décembre 1988 :

1° à l'alinéa 3, les mots « ou des conseils communaux » ainsi que les mots « ou aux conseils communaux » sont supprimés; •

2° à l'alinéa 4, le mot « intéressé » est supprimé;

3° à l'alinéa 5, les mots « par un ou plusieurs conseils communaux » sont remplacés par les mots « par le conseil communal » et les mots « accompagnés des délibérations des divers conseils » sont remplacés par les mots « accompagnés de la délibération du conseil. »

Art. 48 (ancien art. 51)

A l'article 90, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « ou les conseils communaux intéressés » sont supprimés.

Art. 49 (ancien art. 52)

L'article 91, § 1^{er}, de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 91. — § 1^{er}. Aucun paiement sur la caisse du centre public d'aide sociale ne peut avoir lieu qu'en vertu d'une allocation portée au budget ou d'un crédit spécial dûment approuvé.

uitgave voorzien onder verplichting om zonder verwijl de nodige kredieten door een begrotingswijziging in te schrijven. In dat geval zal de ontvanger de betaling doen zonder de goedkeuring van de begrotingswijziging af te wachten. »

4° § 4 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Laat de raad voor maatschappelijk welzijn na om de begroting van het centrum binnen de wettelijke bepaalde termijn vast te stellen, dan kan het college van burgemeester en schepenen het centrum in gebreke stellen. Indien de raad voor maatschappelijk welzijn nalaat om de begroting vast te stellen binnen de twee maanden na de ingebrekestelling, kan de gemeenteraad zich in de plaats stellen van de raad voor maatschappelijk welzijn en de begroting van het centrum vaststellen in de plaats van de raad voor maatschappelijk welzijn. Deze begroting wordt door de gemeenteraad betekend aan de raad voor maatschappelijk welzijn en ter goedkeuring overgelegd aan de bestendige deputatie, die dezelfde bevoegdheid heeft als deze bepaald in § 1, zevende lid.

Art. 47 (vroeger art. 50)

In artikel 89 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 244 van 31 december 1983 en bij de wet van 29 december 1988, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid, worden de woorden « of gemeenteraden » en de woorden « of aan de gemeenteraden » geschrapt;

2° in het vierde lid, wordt het woord « betrokken » geschrapt;

3° in het vijfde lid, worden de woorden « door een of meerdere gemeenteraden » vervangen door de woorden « door de gemeenteraad » en worden de woorden « samen met de beslissingen van de verschillende gemeenteraden » vervangen door de woorden « samen met de beslissing van de gemeenteraad. »

Art. 48 (vroeger art. 51)

In artikel 90, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « of gemeenteraden » geschrapt.

Art. 49 (vroeger art. 52)

Artikel 91, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 91. — § 1. Geen betaling uit de kas van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn mag geschieden dan op grond van een behoorlijk goedgekeurde op de begroting voorkomende post of bijzonder krediet.

Aucun article des dépenses du budget ne peut être dépassé à l'exception des dépenses prélevées d'office.

Aucun transfert ne peut avoir lieu sans une modification budgétaire dûment approuvée. Toutefois, durant tout l'exercice budgétaire, le conseil de l'aide sociale peut effectuer des ajustements internes de crédits au sein d'une même enveloppe budgétaire sans que soit dépassé le montant global initial de l'enveloppe. La liste des crédits transférés en vertu du présent paragraphe sera annexée au compte.

Forment une enveloppe budgétaire les allocations portées aux différents articles qui ont la même nature économique dans un même code fonctionnel, la nature économique étant identifiée par les deux premiers chiffres du code économique. »

Art. 50 (ancien art. 53)

L'article 96 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 96. — Le centre public d'aide sociale peut nommer un receveur spécial pour les services et établissements à gestion distincte. Les dispositions de l'article 46 lui sont applicables. »

Art. 51 (ancien art. 54)

A l'article 98, § 1^{er}, de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 244 du 31 décembre 1983, l'alinéa suivant est inséré, entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« Ce dernier a en tout état de cause le droit de disposer d'un argent de poche, dont le montant est fixé par le centre ».

Art. 52 (ancien art. 55)

A l'article 100 de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 244 du 31 décembre 1983, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa unique devient le § 1^{er};

2° l'article est complété par les paragraphes suivants :

« § 2. Les biens meubles, tels que notamment l'argent comptant, les bijoux et autres objets, apportés par les malades et par les pensionnaires décédés dans les établissements du centre et qui y ont été traités ou hébergés, totalement ou partiellement à la charge de ce dernier, sont conservés par le centre pendant trois ans à dater du décès.

§ 3. Les héritiers et légataires des malades et des pensionnaires, dont les frais de traitement et d'entre-

Geen artikel van de uitgaven der begroting mag worden overschreden, met uitzondering van de ambtshalve opgenomen uitgaven.

Geen enkele overschrijving mag geschieden dan na een behoorlijk goedgekeurde wijziging van de begroting. In de loop van het ganse begrotingsjaar mag de raad voor maatschappelijk welzijn evenwel interne aanpassingen van de kredieten uitvoeren binnen eenzelfde begrotingsenveloppe zonder het oorspronkelijke totale bedrag van de enveloppe te overschrijden. De lijst van de krachtens deze paragraaf overgeschreven kredieten wordt in bijlage aan de rekening toegevoegd.

Een begrotingsenveloppe omvat de kredieten ingeschreven op de verschillende artikelen die dezelfde economische aard hebben in eenzelfde functionele code; de economische aard wordt vastgesteld aan de hand van de eerste twee cijfers van de economische code. »

Art. 50 (vroeger art. 53)

Artikel 96 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 96. — Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn kan een bijzondere ontvanger benoemen voor diensten en inrichtingen met afzonderlijk beheer. De bepalingen van artikel 46 zijn op hem van toepassing. »

Art. 51 (vroeger art. 54)

In artikel 98, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 244 van 31 december 1983, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« Deze laatste heeft in ieder geval het recht op een zakgeld, waarvan het bedrag door het centrum wordt vastgesteld ».

Art. 52 (vroeger art. 55)

In artikel 100 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 244 van 31 december 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het enige lid wordt § 1;

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende paragrafen :

« § 2. De roerende goederen, zoals onder meer contant geld, juwelen en andere voorwerpen, meegebracht door de zieken en door de kostgangers overleden in de instellingen van het centrum en die er geheel of gedeeltelijk ten laste van het centrum verzorgd of gehuisvest waren, worden door het centrum bewaard gedurende drie jaar te rekenen vanaf het overlijden.

§ 3. De erfgenamen en legatarissen van de zieken en kostgangers waarvan de verzorgings- en onder-

tien ont été acquittés, peuvent exercer leurs droits sur tous les effets visés au § 2.

§ 4. En cas de déshérence ou si les effets visés au § 2, apportés au centre n'ont pas été réclamés dans les trois ans du décès, ces biens appartiennent de plein droit au centre.

A l'expiration du délai susvisé, les mêmes biens meubles délaissés par une personne décédée, pour le compte de laquelle le centre a été chargé par le juge de paix de vider les lieux loués qu'elle occupait avant son décès, appartiennent au centre. »

Art. 53 (ancien art. 56)

A l'article 101 de la même loi, les alinéas 4, 5 et 6 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Sauf si le conseil de l'aide sociale décide qu'il n'y a pas lieu de procéder à l'inscription de l'hypothèque légale, cette inscription est requise par le receveur du centre pour le montant à fixer par lui; les immeubles sur lesquels l'inscription est requise sont désignés individuellement dans les bordereaux, par la mention de leur nature, de l'arrondissement, de la commune et du lieu où ils sont situés, ainsi que de leur indication cadastrale.

L'inscription est radiée ou réduite et le rang cédé, du consentement du receveur susvisé. La requête établie à cet effet par ce dernier et déposée au bureau du conservateur des hypothèques constitue l'acte authentique visé aux articles 92 et 93 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851.

Les frais relatifs à l'inscription, à la radiation, à la réduction et à la cession de rang sont à la charge du centre public d'aide sociale intéressé ».

Art. 54 (ancien art. 57)

A l'article 102 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'action prévue à l'article 100, § 1^{er}, se prescrit par trois ans à dater du décès du bénéficiaire »;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Ces prescriptions peuvent être interrompues par une sommation faite soit par lettre recommandée à la poste, soit contre accusé de réception. »

houdskosten werden vereffend, kunnen hun rechten laten gelden op alle zaken bedoeld in § 2.

§ 4. Bij gebreke van erfgeachtigden, of indien de zaken bedoeld in § 2, meegebracht naar het centrum, niet werden teruggevraagd binnen de termijn van drie jaar na het overlijden, behoren deze goederen van rechtswege het centrum toe.

Dezelfde roerende goederen nagelaten door een overleden persoon, voor wiens rekening het centrum opdracht heeft gekregen van de vrederechter om de gehuurde plaatsen te ontruimen die deze bewoonde voor zijn overlijden, behoren, nadat voornoemde termijn verstreken is, het centrum toe. »

Art. 53 (vroeger art. 56)

In het artikel 101 van diezelfde wet worden de leden 4, 5 en 6 vervangen door de volgende leden :

« Behalve wanneer de raad voor maatschappelijk welzijn beslist dat geen inschrijving van de wettelijke hypotheek dient te geschieden, wordt die inschrijving door de ontvanger van het centrum gevorderd voor het door hem te bepalen bedrag; de onroerende goederen waarop de inschrijving wordt gevorderd, worden in de borderellen individueel aangewezen door de vermelding van hun aard, het arrondissement, de gemeente en de plaats waar ze gelegen zijn, alsmede van hun kadastrale aanduiding.

De inschrijving wordt doorgehaald of verminderd en de rang wordt afgestaan krachtens de toestemming van de hierboven bedoelde ontvanger. De vordering, te dien einde opgesteld door deze laatste en neergelegd op het kantoor van de hypotheekbewaarder, vormt de authentieke akte bedoeld door de artikelen 92 en 93 van de hypotheekwet van 16 december 1851.

De kosten betreffende de inschrijving, de doorhaling, de vermindering en de rangafstand komen ten laste van het betrokken openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn ».

Art. 54 (vroeger art. 57)

In artikel 102 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt vervangen door het volgende lid :

« De vordering bedoeld in artikel 100, § 1, verjaart drie jaar na het overlijden van de betrokkene »;

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Deze verjaringen kunnen gestuit worden door een aanmaning gedaan hetzij bij een ter post aangezekende brief, hetzij tegen ontvangstbewijs. »

Art. 55 (ancien art. 58)

A l'article 104, § 1^{er}, alinéa 2 et § 2, alinéa 2, de la même loi, le chiffre « cinq » est remplacé par le chiffre « trois ».

Art. 56 (ancien art. 59)

A l'article 106 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans le § 1^{er}, les mots « ou les communes qu'il dessert » sont supprimés;
- 2° l'alinéa 3 du § 2 est abrogé;
- 3° le § 3 est abrogé.

Art. 57 (ancien art. 60)

A l'article 109 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° à l'alinéa 2 les mots « à l'exception des dossiers d'aide individuelle et de récupération » sont insérés entre les mots « de toute pièce et de tout document » et « et de veiller à ce que les centres observent la loi »;

- 2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Le membre délégué par le collège est tenu au secret. »

Art. 58 (ancien art. 61)

A l'article 110 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° à l'alinéa 2, les mots « est de trois mois » et « proroger de trois mois » sont remplacés respectivement par les mots « est de quarante jours » et « proroger de quarante jours »;

- 2° l'alinéa 3 est supprimé.

Art. 59 (ancien art. 62)

A l'article 111, de la même loi, modifié par les arrêtés royaux n° 244 du 31 décembre 1983 et n° 430 du 5 août 1986, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au § 1^{er} les mots « du conseil de l'aide sociale » sont remplacés par les mots « du centre public d'aide sociale ».

- 2° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « qui nuit aux intérêts financiers de la commune » sont remplacés par les mots « qui nuit à l'intérêt communal et, notamment, aux intérêts financiers de la commune. »

Art. 55 (vroeger art. 58)

In artikel 104, § 1, tweede lid en § 2, tweede lid, van dezelfde wet, wordt het woord « vijf » vervangen door het woord « drie ».

Art. 56 (vroeger art. 59)

In artikel 106 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in § 1 worden de woorden « of de gemeenten die het bedient » geschrapt;
- 2° in § 2 wordt het derde lid opgeheven;
- 3° § 3 wordt opgeheven.

Art. 57 (vroeger art. 60)

In artikel 109 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het tweede lid worden de woorden « met uitzondering van de dossiers van individuele hulpverlening en verhaal » ingelast tussen de woorden « van alle stukken en bescheiden » en de woorden « en erover te waken dat de centra de wet naleven »;
- 2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het lid door het college afgevaardigd is tot geheimhouding verplicht. »

Art. 58 (vroeger art. 61)

In artikel 110 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het tweede lid worden de woorden « bedraagt die drie maanden » en « met drie maanden verlengen » respectievelijk vervangen door de woorden « bedraagt die veertig dagen » en « met veertig dagen verlengen »;
- 2° het derde lid wordt geschrapt.

Art. 59 (vroeger art. 62)

In artikel 111 van dezelfde wet, gewijzigd bij de koninklijke besluiten n° 244 van 31 december 1983 en n° 430 van 5 augustus 1986, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in § 1 worden de woorden « de raad voor maatschappelijk welzijn » vervangen door de woorden « het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn ».

- 2° in § 2, eerste lid, worden de woorden « die de financiële belangen van de gemeente schaadt », vervangen door de woorden « die het gemeentelijk belang en, inzonderheid, de financiële belangen van de gemeente schaadt. »

Art. 60 (ancien art. 63)

A l'article 114 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « des articles 38, 40, 42, 56, 76, 77, 78, 81 à 84 et 96 » sont remplacés par les mots « des articles 40 et 42 ».

2° l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 61 (ancien art. 64)

L'article 115, § 1^{er}, de la même loi est abrogé.

Art. 62 (ancien art. 65)

L'article 119 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 119. — La décision motivée du ou des conseils de l'aide sociale de constituer l'association visée à l'article précédent et les statuts de l'association seront soumis à l'approbation du ou des conseils communaux concernés, et à celle de la ou des députation(s) permanente(s) compétente(s).

La décision de la députation permanente est susceptible de recours selon la procédure prévue à l'article 90.

La décision d'adhérer à une association existante ne sera soumise qu'à l'approbation du conseil communal concerné. »

Art. 63 (ancien art. 66)

A l'article 120 de la même loi, les mots « sont approuvés par arrêté royal. Ils doivent mentionner » sont remplacés par le mot « mentionnent ».

Art. 64 (ancien art. 67)

Un article 121bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 121bis. — Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces qui émanent de l'association, mentionnent sa dénomination, précédée ou suivie des mots écrits lisiblement et en toutes lettres : « Association régie par la loi du 8 juillet 1976 ». »

Art. 65 (ancien art. 68)

A l'article 134 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « Les arrêtés royaux d'autorisation et d'approbation » sont remplacés par

Art. 60 (vroeger art. 63)

In artikel 114 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « van de artikelen 38, 40, 42, 56, 76, 77, 78, 81 tot 84 en 96 » vervangen door de woorden « van de artikelen 40 en 42 ».

2° het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 61 (vroeger art. 64)

Artikel 115, § 1, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 62 (vroeger art. 65)

Artikel 119 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 119. — Het met redenen omkleed besluit van de raad of de raden voor maatschappelijk welzijn tot oprichting van de in het vorig artikel bedoelde vereniging en de statuten van de vereniging zijn onderworpen aan de goedkeuring van de betrokken gemeenteraad of gemeenteraden en aan de goedkeuring van de bevoegde bestendige deputatie(s).

Tegen de beslissing van de bestendige deputatie kan in beroep worden gegaan overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 90.

Het besluit tot toetreding tot een bestaande vereniging is enkel onderworpen aan de goedkeuring van de betrokken gemeenteraad. »

Art. 63 (vroeger art. 66)

In artikel 120 van dezelfde wet worden de woorden « worden goedgekeurd bij koninklijk besluit. Zij moeten volgende gegevens vermelden » vervangen door het woord « vermelden ».

Art. 64 (vroeger art. 67)

In dezelfde wet wordt een artikel 121bis ingevoegd, luidende :

« Art. 121bis. — Al de akten, facturen, aankondigingen, publicaties en andere stukken uitgaande van de vereniging vermelden de benaming van de vereniging met, onmiddellijk daarvoor of daarna de leesbaar en voluit geschreven woorden : « Vereniging onderworpen aan de wet van 8 juli 1976 ». »

Art. 65 (vroeger art. 68)

In artikel 134 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « De machtigings- en goedkeuringsbesluiten door de Koning

les mots « Les arrêtés d'approbation devenus définitifs »;

2° à l'alinéa 2, les mots « précédés de la date de l'arrêté royal d'approbation » ainsi que les virgules qui les précèdent et les suivent, sont supprimés.

Art. 66 (ancien art. 69)

A l'article 768 du Code civil, modifié par la loi du 14 mai 1981, les mots « l'article 104 » sont remplacés par les mots « les articles 100 et 104 ».

Art. 67 (ancien art. 70)

A l'article 910 du Code civil, modifié par la loi du 15 décembre 1949, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « des commissions d'assistance publique » sont supprimés;

2° l'article est complété d'un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Les dispositions entre vifs ou par testament au profit d'un centre public d'aide sociale, n'auront leur effet qu'autant qu'elles seront acceptées par le conseil de l'aide sociale de ce centre ».

Art. 68 (ancien art. 71)

A l'article 937 du Code civil, modifié par la loi du 15 décembre 1949, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « des commissions d'assistance publique » sont supprimés;

2° l'article est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Les donations faites au profit d'un centre public d'aide sociale, seront acceptées par le conseil de l'aide sociale de ce centre. »

Art. 69 (ancien art. 72)

A l'article 161, 4°, de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947 et tel que modifié par la loi du 8 juillet 1976, les mots « locaux ou intercommunaux » sont supprimés, ainsi que les mots « d'un centre public intercommunal d'aide sociale ou ».

genomen » remplacer par les mots « De definitief geworden goedkeuringsbesluiten »;

2° in het tweede lid worden de woorden « voorafgegaan door de datum van het koninklijk goedkeuringsbesluit » geschrapt.

Art. 66 (vroeger art. 69)

In artikel 768 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 mei 1981, worden de woorden « het artikel 104 » vervangen door de woorden « de artikelen 100 en 104 ».

Art. 67 (vroeger art. 70)

In artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd door de wet van 15 december 1949, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « commissies van openbare onderstand » worden geschrapt;

2° het artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidend :

« Beschikkingen onder de levenden of bij testament ten voordele van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, hebben slechts gevolg voor zover zij door de raad voor maatschappelijk welzijn van dat centrum worden aanvaard ».

Art. 68 (vroeger art. 71)

In artikel 937 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd door de wet van 15 december 1949, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « van commissies van openbare onderstand » worden geschrapt;

2° het artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidend :

« Schenkingen gedaan ten voordele van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn worden aangenomen door de raad voor maatschappelijk welzijn van dat centrum. »

Art. 69 (vroeger art. 72)

In het artikel 161, 4°, van het koninklijk besluit n° 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bekrachtigd bij de wet van 16 juni 1947 en gewijzigd door de wet van 8 juli 1976 worden de woorden « plaatselijke of intercommunale » geschrapt, evenals de woorden « van een intercommunaal openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of ».

Art. 70 (ancien art. 73)

A l'article 59, 12°, de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, confirmé par la loi du 14 juillet 1951, tel que modifié par la loi du 8 juillet 1976, les mots « locaux ou intercommunaux » sont supprimés, ainsi que les mots « d'un centre public intercommunal d'aide sociale ou ».

Art. 70 (vroeger art. 73)

In artikel 59, 12°, van het besluit van de Regent van 26 juni 1947, houdende het Wetboek der zegelrechten, bekrachtigd bij de wet van 14 juli 1951 en gewijzigd door de wet van 8 juli 1976, worden de woorden « plaatselijke of intercommunale » geschrapt, evenals de woorden « van een intercommunaal openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of ».